



ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ

Ա.Ս. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ

WESTERN PRELACY

OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA

H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745

E-mail: Prelacy@aol.com Website: www.westernprelacy.org



ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՊԻՏԻ ՀԱՆԴԻՍԱԿՊԵՏԵ ՄՈՆԹԵՊԵԼԼՈՅԻ Ս. ԽԱԶ ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐԻ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

Կիրակի, 20 Յունիսին, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան պիտի հանդիսապետէ Մոնթեպելլոյի Ս. Խաչ Մայր Տաճարի Ս. Պատարագին եւ պիտի փոխանցէ օրուան յատուկ պատգամը:

PRELATE TO PRESIDE OVER DIVINE LITURGY AT HOLY CROSS CATHEDRAL

On Sunday, June 20th, 2010, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will preside over Divine Liturgy at Holy Cross Cathedral in Montebello, and deliver the sermon.

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ Կ'ԱՅՅԵԼԷ ՔԱՆԱՏԱ

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան տեղեկատուութեան գրասենեակը կը հաղորդէ, որ Ս. Աթոռոյս գահակալ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոս 15 Յունիսին ուղղուած է Քանատա, ուր յատուկ հրաւերով պիտի մասնակցի ԳՑԻ միջ-կրօնական խորհրդաժողովին (25էն 28 Յունիս) ու անոր օրակարգի պատրաստութեան նիստերուն (20էն 23 Յունիս):

Օրակարգի նիւթերը կ'ընդգրկեն տնտեսական, խաղաղութեան ու կենսոլորտի հարցեր: Պիտի մասնակցին շուրջ հարիւր բարձրաստիճան կրօնական առաջնորդներ: Ժողովներուն, Վեհափառին կ'ընկերանան Թեիրանի Թեմի Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սեպուհ Արք. Մարգիսեան, Քանատայի Թեմի Առաջնորդ Բարձր. Տ. Խաժակ Արք. Յակոբեան եւ տեղեկատուութեան բաժանմունքի վարիչ Յոգձ. Տ. Գրիգոր Ծ. Վրդ. Զիֆթեան:

Քանատա իր կեցութեան առիթով, Վեհափառ Հայրապետը պիտի ըլլայ նաեւ Քանատայի մեր Թեմի գաւակներուն հետ: Ան Մոնթեպելլո կը գտնուի 17էն 20 Յունիսին, իսկ Թորոնթօ՝ 23էն 27 Յունիսին: Մոնթեպելլո

հանգրուանին, Վեհափառի շքախումբին կը միանայ Արեւելեան Թեմի Առաջնորդ Բարձր. Ս. Օշական Արք. Զօլոյեան, իսկ Թորոնթոյի հանգրուանին՝ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Ս. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան:

PONTIFICAL VISIT OF H.H. CATHOLICOS ARAM I TO CANADA



The Communications Office of the Catholicosate of Cilicia reports that on June 15th, 2010, H.H. Catholicos Aram I departed for Canada to participate in the G8 religious summit, which will be held from June 25th to the 28th.

Over one hundred high level clergy will participate in the summit, during which a wide range of issues will be discussed. His Holiness is accompanied by Prelate of Tehran H.E. Archbishop Sebouh Sarkissian, Prelate of Canada H.E. Archbishop Khajag Hagopian, and Catholicosate Communications Officer Very Rev. Fr. Krikor Chiftjian.

During his stay in Canada, His Holiness will meet with the faithful of the Canada Prelacy. He will be in Montreal from June 17th to the 20th, and in Toronto from the 23rd to the 27th. Prelate of the Eastern U.S. H.E. Archbishop Oshagan Choloyan will join His Holiness in Montreal, and H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will join His Holiness in Toronto.

Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՄԱՏՐԱՆ ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՉՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆԻՆ ԱՌԹԻ

Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ տօնացոյցին համաձայն, Շաբաթ, 26 Յունիսը տօնն է Հայաստան աշխարհի առաջին քրիստոնեայ թագաւորին ու թագուհիին՝ Ս. Տրդատի եւ Ս. Աշխէնի, որ միաժամանակ անուանակոչութեան տօնն է Ազգ. Առաջնորդարանի «Ս. Տրդատ եւ Ս. Աշխէն» մատրան:

Ազգ. Առաջնորդարանին մեջ ամսական յաճախակիութեամբ Ս. Պատարագը բացառաբար տեղի պիտի ունենայ Յունիսի չորրորդ Շաբաթ

օրը, 26 Յունիսին, երեկոյեան ժամը 6-ին, տօնախմբելու համար մատրան անուանակոչութիւնը:

Ս. Պատարագը պիտի մատուցանէ եւ պիտի քարոզէ Գերպ. Տ. Միւռն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան:

DIVINE LITURGY IN CELEBRATION OF THE NAME DAY OF THE PRELACY CHAPEL

In accordance with the Armenian Church calendar, the Feast of St. Dertad and St. Ashkhen, the first Christian king and queen of Armenia, will be observed on Saturday, June 26th. The feast is also the name day of the Prelacy “St. Dertad and St. Ashkhen” Chapel, and will be celebrated with Divine Liturgy on Saturday the 26th, at 6:00 p.m.

Very Rev. Fr. Muron Aznikian will celebrate the Liturgy and deliver the sermon.

ԴԱԹԵԱՆ-ՄԱՐԻԱՄԵԱՆ ԿՐԹԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԵԱՆ ԱՄԱՎԵՐՋԻ ՀԱՆԴԵՍՆԵՐ

Դաւթեան-Մարիամեան Կրթական Հաստատութեան ամավերջի հանդէսներու ծիրին մէջ, յայտնենք որ, Առաջնորդ Սրբազան Հօր տնօրինումով, Թեմիս հոգեւոր հայրերը յաջորդաբար ներկայ եղան շրջաններուն մէջ տեղի ունեցած հանդէսներուն:

Նշենք, որ Դաւթեան Մարիամեան Կրթական Հաստատութեան հայերէն ծրագրի շրջանաւարտներու կեդրոնական հանդիսութիւնը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, 19 Յունիսին, Կլենտէյլի Pacific Community Center-ին մէջ:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը ներկայ պիտի ըլլայ հանդէսին եւ պիտի փոխանցէ իր օրհնութիւններն ու բարեմաղթութիւնները:

Առաջնորդ Սրբազան Հօր պիտի ընկերանայ Արժ. Տ. Կոմիտաս Զինյ. Թորոսեան: Ներկայ պիտի ըլլայ նաեւ Ազգային Վարչութեան անդամ՝ Տիար Կարէն Բենեասեան:

DAVIDIAN & MARIAMIAN EDUCATIONAL FOUNDATION COMMENCEMENT CEREMONIES

As the 2009-2010 school year comes to a close, commencement ceremonies have already begun and will continue in the coming weeks. The Prelate and/or clergy members have been attending the ceremonies of Prelacy Schools, as well as receptions in honor of Armenian students in public schools.

On Saturday, June 19th, 2010, the graduation ceremony of the Davidian and Mariamian Educational Foundation will take place at the Pacific Community Center in Glendale.

The Prelate will attend the graduation and convey his blessings and message to the students. He will be accompanied by Rev. Fr. Gomidas Torossian. Executive Council member Mr. Kahren Beniasian will also be in attendance.

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐԷ ՇՐՋԱՆԱԼԱՐՏՆԵՐՈՒ Ի ՊԱՏԻ



Հովանաւորութեամբ ու ներկայութեամբ Առաջնորդ Սրբազան Հօր, Չորեքշաբթի, 16 Յունիսի երեկոյեան, Փասատինայի Հայ Կեդրոնին մէջ տեղի ունեցաւ Փասատինայի Պետական Երկրորդական վարժարաններու հայ շրջանաւարտներու գնահատանքի հանդիսութիւնը:

21-րդ տարին ըլլալով, ձեռնարկը կազմակերպուած էր Փասատինայի Ս. Սարգիս Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ հովիւին եւ հոգաբարձութեան կողմէ: Ներկայ էին Եկեղեցւոյ երեսփոխաններ, Տիկնանց Միութեան անդամներ, շրջանի Հ.Յ.Դ. «Լեռնավայր» Կոմիտէի եւ Փասատինա շրջանի կազմակերպութիւններու եւ միութիւններու ներկայացուցիչներ, Pasadena Unified School District-ի ներկայացուցիչներ, տնօրէններ, ուսուցիչներ, աշակերտներ եւ ծնողներ:

Ս. Սարգիս Եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Տ. Խորէն Բիւյ. Պապօշեան կատարեց սեղաններու օրհնութիւնը:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը շնորհաւորեց շրջանաւարտները, նորանոր յաջողութիւններ մաղթեց անոնց՝ իրենց ուսումնական յաջորդ աշխատանքներուն մէջ, եւ փոխանցեց գնահատանքի եւ օրհնութեան իր խօսքը:

Առաջնորդ Սրբազան Հօր կ'ընկերանար Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիմեան:

Գեղարուեստական յայտագիրի բաժինը ճոխացավ հայկական ժողովրդական պարերով, զորս կատարեց Համազգայինի «Շահան Շահնուր» մասնաճիւղի պարախումբը:

Յաջողակ աշակերտներ արժանացան շրջանի Հ.Ե.Դ. «Նիկոլ Դուման» Ուխտի եւ Սեփեթեան կրթանպաստներուն: Կատարուեցաւ շրջանաւարտներու ներկայացում, գնահատագրերու, շնորհաւորագիրներու եւ յուշանուէրներու տուչութիւն:

Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիմեանի աղօթքով ձեռնարկը հասաւ իր աւարտին:

PRELATE CONGRATULATES ARMENIAN GRADUATES FROM THE PASADENA SCHOOL DISTRICT



On Wednesday, June 16th, 2010, the 21st annual appreciation night in honor of Armenian graduates from the Pasadena School District took place at the Pasadena Armenian Center. The reception is organized each year by the Pastor and Board of Trustees of St. Sarkis Church.

In attendance were church delegates, Ladies Auxiliary members, representatives from the local ARF "Lernavayr" Gomideh and sister organizations, Pasadena School District members, principals, educators, and parents.

The evening began with the invocation by parish pastor Rev. Fr. Khoren Baboochian.

The Prelate was then invited to convey his blessings and deliver his message to the students.

During the reception students were presented with scholarships, certificates of commendation, and mementos. There was also a cultural program presented by the Hamazkayin "Shahan Shahnour" chapter dance group.

The evening came to a close with the benediction by Very Rev. Fr. Barthev Gulumian.

**ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ
ԳՐԱԳԷՏ ՏՈՔԹ. ԲԱԲԳԷՆ ԲԱԼԵԱՆ-ՏԵՐ ՅԱԿՈԲԵԱՆԻ
ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆԸ**

Չորեքշաբթի, 16 Յունիսի կեսօրին, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան ընդունեց վաստակաշատ գրող ու մտաւորական Տոքթ. Բաբգէն Բալեան-Տէր Յակոբեանի այցելութիւնը:

Իր եղբոր՝ Տոքթ. Չարեհ Պալեանի ընկերակցութեամբ, Տոքթ. Բաբգէն Պալեան Ազգ. Առաջնորդարան եկած էր, Առաջնորդ Սրբազանին նուիրելու իր ու տիկնոջ՝ Սեդայի հրատարակած գիրքերէն օրինակներ:



Ան նաեւ խորհրդանշական այլ յուշանուէր մը բերած էր Առաջնորդ Սրբազանին՝ իր հրատարակած յօդուածներէն պատառիկներով կազմուած «պաստառ» մը (տեսնել լուսանկարը), ուր տեղ գտած էին մեր մայրենիին ու հայ կնոջ նուիրուած գրութիւններ: Պաստառին մէջ տեղ գրուած պատառիկներէն ամենէն ուշագրաւը՝ մեր լեզուին մասին հայ թէ օտար գրողներու եւ մտաւորականներու կարծիքներու եւ ներբողականներու հաւաքածոյ մըն է, որուն իւրաքանչիւր պարբերութիւնը ուժեղ պատգամ մը կը փոխանցէ ընթերցողին, մանաւանդ մեր նորահաս սերունդներուն:

Շնորհիւ Տոքթ. Բ. Պալեանի գուարթախոհութեան ու հաղորդականութեան, անմիջապէս ստեղծուեցաւ մտերմիկ ու ջերմ մթնոլորտ: Խօսակցութիւնը ընդգրկեց հայութիւնը յուզող հարցեր, ինչպէս նաեւ իրանահայ գաղութին ստեղծած հայկական ժառանգութիւնները, տրուած ըլլալով, որ հիւրերը եղած են իրանահայ մեր գաղութի անդամներէն:

Հրաժեշտի պահուն, Առաջնորդ Սրբազանը շնորհակալութիւն յայտնեց նուերներուն համար ու իր կարգին, յուշանուէրներ յանձնեց յարգելի հիւրերուն:

PRELATE WELCOMES SCHOLAR BABKEN BALIAN-TER HACOPIAN



On Wednesday, June 16th, 2010, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed scholar Dr. Babken Balian-Ter Hacopian to the Prelacy. Dr. Balian-Ter

Hacopian, who was accompanied by his brother Dr. Zareh Balian, had come to present the Prelate with several books authored by himself and his wife, Mrs. Seta. Dr. Balian-Ter Hacopian also presented a memento, a poster made of segments from various articles he has written over the years.

The Prelate and guests discussed a number of issues from concerns facing the Armenian community, to the contributions and legacy of Iranian-Armenians to the Armenian nation, given that the guests hail from Iran.

At the conclusion of the meeting the Prelate thanked the guests for the gifts and for their visit, and presented them with mementos as well.
